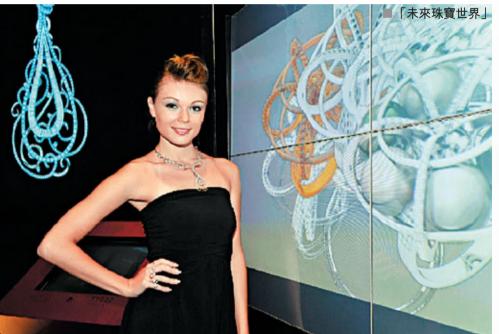
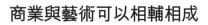
-年十二月一日(星期四)辛卯年十一月初七

珠寶與設計似乎天生便注定要珠聯璧合——珠寶的材質與設計創意的結合,方能令珠寶本身在使用價值之上更昇華出藝 術品味。珠寶業廠商在時代趨勢之下探索着可行的新方向,他們希望可以與更多設計人才合作,將商業需求與藝術審美相 結連。而對於設計師而言,這種合作無疑也會激發他們的創作動力。作為本土首間發展結構性生產的珠寶商,WCJ便正在 嘗試進行與藝術家的跨界別合作計劃,希望從藝術界得到珠寶設計靈感,找到「未來珠寶世界」的多重可能性。這一計劃 自去年開始,儘管年青,卻不斷與時俱進更新着創作主題。繼去年以「探索」為主題,意圖凸顯珠寶作為應用藝術所結合 的裝飾與藝術之兩種價值後,今年該計劃的主題「突破」,更特邀藝術工作者兼嶺南大學駐校藝術家鄧凝姿博士,展開首 次純藝術與珠寶的跨文化合作。珠寶設計,不只是一種crossover的新思維,如發揮得當,更可以喚起人們對本地藝術文化 創作的關注。





業界與設計界在面對同樣產品時的思維或許不同, 但細心探究一定可以找到其中的共通點。而珠寶又比 一般產品更注重外觀的美感要求,之所以會令人愛不 釋手,全賴設計的巧妙心思。從事珠寶業高級管理多 年的杜源寧 (WCI CEO),便懂得在商言商之外,傳統 手工藝也必須滿足現代人的消費需求。「2008年金融海 嘯使人們的消費要求有了很大調整,而設計究竟要走 哪條路線,帶出哪種意念,對設計師而言也是大的考 驗。」同樣是一件鑽石,過去對於品牌理念和亮麗舒 適的要求一定不會像現在這樣高,但所謂「品牌」正是凝 聚了質感、結構等多方面含義。珠寶設計實際上又是一種 標準化的產出過程,因而如想在視覺層次上做出藝術感, 便需要借鑒其他界別中的美學經驗。



如今這個時代,做品牌和做藝術不但不矛盾,反而可以 相輔相成。靈感表達對商業而言同樣重要,因而WCI的 「未來珠寶世界」計劃,其實是具有接續性的。上一年, 嶺南大學視覺研究學系的學生,便為該計劃設計了多件珠 寶概念。而包括梁賜基、林耀邦在內的本土藝術家們也獻 出了諸如被記憶中足跡所激發的「印象」、因離合聚散生 命狀態而生的「眩緣」等動人靈感。杜源寧強調,如今珠 包設計中文化元素也是不可或缺,因而今年他們與嶺大駐 校藝術家鄧凝姿博士合作,開展一個長達半年的「留駐」 項目,試圖打通純藝術與珠寶之間的概念通道,而鄧氏則 需要與設計師們合作,在經過去工廠不斷勘察、深入了解 珠寶材質及特性後,做出一件能夠表達「突破」主題的作 品。

從觀測材料、試驗樣板、到細密考量該如何將藝術美感 融入飾品中,都是一場需要在不斷溝通磨合過程中達成商 業與藝術價值平衡的嘗試。珠寶商希望藝術家的介入能夠 令產品增值、針對品牌的高端用戶群,塑造出與眾不同的 用戶體驗。「珠寶歷史豐富,因而在當代想尋找突破,經 驗便不能落後於前。」而業界願投放資源與藝術界 crossover,無形中也為全職藝術創作者提供了展示與溝通

没言 crossover 能物道

的平台。正如杜源寧所説:「其實一人行一步,就會有互 動,大家就會碰撞出火花。」純藝術也並不見得注定要被 束之高閣、不為生活所用,藝術概念一樣可以在市場層面 獲得發揮空間。重要的是業界與藝術界相互認識、欣賞對 方,其他諸如物料與框架層面上的實踐則可以不斷磨合、 達致平衡。

## 配合社會特性的「純藝術」珠寶

當鄧凝姿、蘇惠怡等純藝術出身的藝術家投身於珠寶創 作這有別於以往習慣的跨界合作中時,又會有着怎樣的思 考與觀察?現為香港嶺南大學視覺研究系授課導師的蘇惠 怡,此前為該計劃所創作的「顯微」,靈感來源於在顯微 鏡下欣賞蝶影標本——從表像回歸物理本體,蝶影下不再 是單色鱗片細胞而是數碼像素結構。虛實對換、遠近時空 交錯中,同一件事物便在不同的框架下呈現出不同的美 麗。這種憑肉眼不能直觀捕捉的美感與精巧設計概念,恰 恰代表了新時代珠寶對光學、切割等美感的格外重視。

而一直以來以布料和簡單的車縫技術去探討文化和身份 問題的鄧凝姿,此前並未設計過任何珠寶,她曾為WCJ創 作「純粹港布」概念,藉之回顧上世紀六十及七十年代家 庭工業的重要性。在那件概念中,她透過與本土珠寶業的 合作,了解到珠寶業銷售人員要頻繁去往海外推廣工作的 情況,並特別關注到他們需要與全球人士互相接觸,因而 她借出了他們慣常出差用的種種行李物件,將其堆砌成接 近人的身體比例的柱體,以度身定造出當下本土的努力工





歡迎首飾設計比賽季 ■WCJ 2009最受買家 軍作品「放飛的自由」 歡迎珠寶設計比賽冠

軍作品「綠野仙蹤」

不過,如何能將本土元素和她所關注的文化認同 問題,融入一件需要贏得買家之心的珠寶飾品?鄧 凝姿坦言自己完全不懂珠寶,首次嘗試自然是極大 挑戰。「要清晰地將概念視覺化很難,不只是造型 問題,還有珠寶獨特的物料、結構。」設計珠寶要 求藝術家不只要懂藝術語言與珠寶材質,甚至要對 技術和做工也頗為熟悉。「不過珠寶的內容本身又 已非常豐富,像金、銀等等珍貴金屬,這些物料本

身已可產生表達。」她認為自己不只大大突破了她 自己以往的傳統布料製作經驗,更可以運用這些材料實現 通常鋼、鐵等金屬無法企及的雕塑質感。

進駐珠寶廠房,與技術人員不斷溝通,反覆配搭、展 示,這些互動參與的過程,都是為了實現她希望令人在佩 戴珠寶之後,不只將其單純視為飾物,而是能根據不同人 的品味,靈活搭配、拆分一組珠寶的概念構想。概念其實 非常超前,「甚至可以送人這套珠寶其中一部分,作為紀 念。」但用戶是否會接受這樣的佩戴理念自然還有待市場 檢驗,「會否捨得拆出一部分送人?會否人們可以接受缺 失一part的珠寶?」但以藝術家的立場而言,找到新的藝 術語言代入用戶體驗,也是希望同用戶實現交流——通過 物件去探索人們接受概念的開放程度。

其實,藝術家的思考方式與實際的產品操作很多時候仍 有很大距離。鄧凝姿説,策劃一場展覽和做一件建築藝術 品的思路截然不同;珠寶設計也是同理。藝術家需要和其 他界別人士的合作,以擴闊思維,不同的合作與參考可以 激發嶄新的創意。而她更希望在自己設計的珠寶中,能體 現出當今香港的國際城市特質,「人都是走來走去,那麼 屬於自己的風格在哪裡?」城市需要找到新的自身面貌, 而為城中的個體度身定做配合社會特性的飾品,也需要考 慮人與周圍人相處的情感模式、人置身國際化環境時的個 人訴求等等。

所謂配合社會特性,便是讓白金或鑽石因人而發光,而 不只是限於珍貴的材質本身。設計上的創新一定需要藝術 結連人的經驗而為之,而crossover的最大力量,就是找到 不同領域中會產生共鳴的經驗,令其煥發瑰麗光彩。



■「純粹港布」



■WCJ CEO杜源寧與藝術家蘇惠怡

## 作精神。

許多香港人均有飼養寵物,更會把牠們當成兒女般寵愛有加。一眾主 人都喜歡購買各式各樣的服飾,尤其在節日期間,把寵物打扮得時尚漂 亮。今年聖誕,本地著名時裝設計師陳刀便「踩過界」,為10隻「瀛」格 玩具貴婦狗(Toy Poodle)度身訂造聖誕舞會服飾,為牠們打造至型 「貴賓」造型。其crossover的寵物服裝更會首度於「陳刀×德福廣場『瀛』 Toy Poodle 聖誕服飾騷」中展出,令人們領略可愛的寵物怎樣因時尚裝 扮而變得更令人鍾愛。

陳刀於2002年畢業於理工大學設計系,曾獲英國潮流雜誌《i-D》選為 全球250位設計新星。他曾任劉德華、古天樂、梁詠琪、Twins等歌手的 服裝及形象指導,並於2003年於銅鑼灣開設樓上時裝店,推出自家時裝 系列,他在品牌設計中強調個人風格,並注重加入本地及中國文化元 素,堅持「香港製造」,希望透過時裝向世界推廣中國及香港文化。

如今寵物市場上的服飾讓人挑得眼花撩亂,要怎樣為寵物挑選舒適的

衣服?為牠們穿衣服時需要注意些甚麼?主人們可如何D.I.Y.寵物服裝,

為牠們設計全港獨一無二的至型服飾?陳刀認為一眾主人 均可成為寵物時裝設計師,他將於是次訪問中分享其時裝 設計之心路歷程,並親身解構其創作靈感的來源及品牌的 創作特色、本地時裝設計業的發展趨勢、並就自立門戶路 上的得與失等問題進行多方面的評論,敎曉寵物主人如何 為寵物設計全港獨一無二的至型服飾及發現寵物的「穿衣 之道」,與寵物度過至型聖誕。

過百隻來自東瀛的嬌小玩具Poodle,令人如置身疑幻疑 真的甜美國度。而在聖誕到來之際,觀賞包括繽紛糖果夢 工房、Poodle舞林大道等栩栩如生的玩具Poodle海洋,也 會成為家長與孩子們度過美好親子時光的絕佳機緣。

文: Jasmine



查詢: 2750 0877